

IDIOMAS inglês

#boraestudar

AS 100 EXPRESSÕES + USADAS

Material para distribuição gratuita. É expressamente proibida sua comercialização. Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida integral ou parcialmente por qualquer meio ou forma sem a prévia autorização da KULTIVI. A violação dos direitos autorais é crime, de acordo com o previsto no Código Penal e na Lei 9.610/98.

AS 100 EXPRESSIONES + USADAS

KULTIVI

A Kultivi é um projeto brasileiro que produz **conteúdo educacional gratuito** com rigoroso controle de qualidade nas mais variadas áreas.

Todas as aulas, dicas, reportagens, entrevistas, materiais de apoio, etc, postados na Kultivi, são 100% gratuitos e não há qualquer surpresa para o usuário durante o período de uso. Todo o sistema é mantido com recursos dos parceiros comerciais e investidores.

A Kultivi capta recursos na iniciativa privada, remunera seus profissionais, produz o conteúdo e disponibiliza gratuitamente aos usuários. Para visualizar o conteúdo basta que você faça um cadastro simples, com login e senha, ou através do Facebook. **NENHUM** outro dado é obrigatório para acesso ao conteúdo.

A qualidade dos conteúdos é a grande preocupação da equipe de produção da Kultivi. Buscamos no mercado a contratação de professores das melhores instituições públicas e privadas, sejam elas universidades, cursos preparatórios para provas e concursos, escolas de idiomas e etc. Há uma mescla entre profissionais com grande experiência e titulação nas suas áreas (mestre e doutores) e jovens educadores com didática dinâmica, especialmente nos cursos preparatórios para concursos, ENEM e Exames da OAB.

oficial www.kultivi.com

youtube www.youtube.com.br/kultivi

facebook www.facebook.com/kultivieduk

instagram www.instagram.com/kultivi

twitter www.facebook.com/kultivieducacao



A bird in the hand is worth two in the bush

Um pássaro na mão vale mais do que dois no arbusto. No Brasil: “Melhor um pássaro na mão do que dois voando”.

A chip on one's shoulder

Uma ficha no ombro. Utilizada para expressar quando alguém tem um rancor ou ressentimento.

A piece of cake

Algo muito fácil. No Brasil: “moleza”.

Add insult to injury

Tornar algo ainda pior. No Brasil, pode ser entendido como “E para piorar”, ou ainda “Para piorar a situação”. Utilizado quando alguém faz algo que piora uma situação que já estava ruim.

Apples and oranges

Maçãs e laranjas. No Brasil, pode-se utilizar a expressão “alhos e bugalhos”. É usada para expressar duas coisas que são incomparáveis, ou seja, muito diferentes uma da outra.

As far as I know

“Até onde eu sei”, ou ainda “que eu saiba”

As good as it gets

“Melhor impossível.”

As if!

“Até parece!”

As lost as a nun on a honeymoon

Mais perdido que uma freira em uma lua-de-mel. No Brasil: “mais perdido que cego em tiroteio”.

As the crow flies

Pode ser traduzida como “em linha reta”.

Be the spitting image of someone

Ser alguém cuspidor e escarrado. No Brasil: “ser a imagem, cópia perfeita, fotocópia de alguém”.

Beat a dead horse

Bater em cavalo morto. No Brasil: “dar murro em ponta de faca”, “bater na mesma tecla”, “perder tempo”.

Beck and call

“À disposição”. “At (someone’s) beck and call” seria equivalente a “à disposição (de alguém)”.

Bend over backwards

Dobrar para trás. No Brasil: se esforçar muito, se desdobrar para fazer ou conseguir algo.

Birds of a feather

Pássaros de uma plumagem, mesma pena. No Brasil: “farinha do mesmo saco”. Utilizada para se referir a pessoas com gostos e comportamentos iguais e parecidos.

Bite your tongue

Morda sua língua! No Brasil: “vira essa boca pra lá!”.

Break a leg

Quebre a perna. Expressão utilizada para desejar sorte. No Brasil: não temos nada equivalente, mas pode-se entender como “boa sorte!”.

Break the bank

Quebrar o banco. No Brasil: “ir à falência”, “quebrar (financeiramente), ou ainda “arruinar as finanças”.

Breathe down someone's neck

Respirar no pescoço de alguém. No Brasil, pode-se utilizar a expressão “ficar no pé de alguém”. Usada quando monitora-se ou segue-se alguém de perto, ou ainda pressiona-se alguém.

Burn the midnight oil

Queimar o óleo da meia noite. Utilizada quando alguém estuda ou trabalha até tarde, no período da noite e/ou madrugada. “Estudar até tarde”, “trabalhar até tarde”.

Bury the hatchet

Enterrar o machado. No Brasil: “fazer as pazes”. Pode-se utilizar também as expressões “make up (with someone)” ou ainda “make peace (with someone)” para se referir ao ato de fazer as pazes com alguém.

Cost an arm and a leg

Custar um braço e uma perna. No Brasil: “custa os olhos da cara”. Utilizado para se referir a algo muito caro.

Cut corners

Fazer algo mal feito, de forma descuidada, relapsa. No Brasil: “fazer nas coxas”.

Cut the mustard

Cortar a mostarda. No Brasil: Dar conta do recado, dar certo, funcionar, conseguir. Geralmente, é usada de forma negativa (não dar certo, não dar conta do recado, não conseguir).

Cut to the chase

“Ir direto ao ponto”, “ir direto ao assunto”.

Dead on arrival

Morto na chegada. Pode ser utilizada de forma literal, “morto na chegada”, como quando alguém chega morto ao hospital, por exemplo. Ou ainda de forma figurada, quando algo está “destinado a fracassar”.

Do someone's bidding

“Fazer a vontade alguém”, ou ainda “seguir as ordens de alguém”.

Don't put all your eggs in one basket

Não ponha todos os seus ovos na mesma cesta. No Brasil: “não aposte todas as suas fichas nisso / em algo / em alguém”.

Drop the ball

Derrubar a bola. No Brasil, o equivalente seria “pisar na bola”.

Feel under the weather

“Sentir-se mal”. No Brasil: “Passar mal”. Utilizado quando a pessoa está mal, seja com dor de cabeça, enjoada, doente, indisposta, etc. Usada de forma bem genérica.

For God's sake!

“Pelo amor de Deus!”

Get cold feet

Significa perder a coragem, perder a confiança, ou ainda “ficar com medo” ou “ficar com receio”.

Get paid peanuts

“Ganhar uma miséria”. Relacionado ao salário de alguém, quando a pessoa recebe pouco pelo trabalho realizado.

Harp on the same string

Tocar na mesma corda. No Brasil: “bater na mesma tecla”, insistir em algo repetitivamente.

Have a crush on somebody

“Ter uma queda por alguém”, “ser apaixonado por alguém”.

Have no clue

Não ter nenhuma pista. No Brasil: “Não ter a menor ideia”.

Hear through the grapevine

Pode ser traduzido como “escutar por fofoca”, ou ainda pela expressão “um passarinho verde me contou”.

Hit the books

Bater, esmurrar os livros. Pode ser traduzido como “enfiar a cara nos livros”. Utilizado quando alguém vai estudar muito.

Hit the ground running

Encostar no chão correndo. No Brasil: “começar a todo vapor”.

Hit the nail on the head

Acertar o preço na cabeça. No Brasil: “acertar em cheio” ou ainda “acertar na mosca”.

Hit the sack

Bater em uma saca. No Brasil: “ir para a cama”. A palavra ‘sack’ é utilizada como gíria para cama.

How come?

“Por quê?” “Como assim?” “Como isso aconteceu?”

I’m putting my foot down

Fincar o pé. No Brasil: “Bater o pé”, “é minha palavra final” ou ainda “ser firme”.

It’s high time

“Já é tempo”. No Brasil utilizam-se as expressões “já estava na hora”, ou ainda “já passou da hora”.

It's none of your business

Não é nada do seu negócio. No Brasil: "Não é da sua conta".

It's not my cup of tea

Não é minha xícara de chá. No Brasil: "Não é minha praia" ou "eu não sou chegado". Utilizado para expressar algo que não é o forte da pessoa, ou que é algo que a pessoa não gosta.

It's raining cats and dogs

Está chovendo gatos e cachorros. No Brasil pode-se usar a expressão "está chovendo canivetes". Usada para expressar quando está chovendo muito, chovendo demais.

It's up to you

É com você. No Brasil: "você quem sabe" ou ainda "fica a seu critério".

Judge a book by its cover

Julgar um livro pela capa. No Brasil: “Julgar alguém pelas aparências”.

Jump through hoops

Pular através de argolas. Pode ser traduzida como “passar por tribulações”, “fazer grandes esforços”.

Kill two birds with one stone

Matar dois passários com uma pedra. Pode ser entendido como “resolver dois problemas ao mesmo tempo”. No Brasil, usa-se a expressão “matar dois coelhos numa cajadada só”.

Leave in the lurch

Pode ser traduzida como “deixar na mão”.

Let the cat out of the bag

Deixar o gato fora do saco. No Brasil: “dar com a língua nos dentes” ou “entregar o jogo”. Utilizado para revelar um segredo acidentalmente.

Long time no see!

“Há quanto tempo! ou “há quanto tempo não nos vemos!”.

Look on the bright side

Pode ser traduzido como “Veja pelo lado bom”.

Lose your touch

Perder o toque. Entende-se como “perder o jeito”. Usado para expressar quando alguém perde alguma capacidade ou talento.

Mean business

“Falar sério”, “não estar de brincadeira”.

My lips are sealed

Meus lábios estão selados. Usado alguém promete que vai guardar algum segredo. No Brasil: “minha boca é um túmulo”.

Never heard of

“Nunca ouvi falar”.

Never mind

“Deixa pra lá”, no sentido de “esqueça, deixa pra lá”.

Nothing ventured, nothing gained

Nada arriscado, nada ganho. No Brasil: “quem não arrisca, não petisca”.

On thin ice

Em gelo fino. No Brasil: “na corda bamba”, “por um fio”, “em risco”. Usada em situações de risco ou perigo.

Once and for all

“De uma vez por todas.”

Once in a blue moon

Algo raríssimo. Utilizado porque ‘blue moon’ refere-se a algo muito raro. No Brasil, pode ser utilizado como “de vez em quando”, “quase nunca”.

Out of the blue

“Do nada.” ou ainda “inesperado”. Como algo que surge do nada, sem ninguém esperar por isso.

Over the moon

É uma expressão utilizada quando alguém está muito feliz, muito contente ou realizada com alguma situação. Então, pode ser traduzida como “muito feliz”, “muito contente”.

Play gooseberry

Equivale a “segurar vela”. Há ainda a expressão “*feel like a gooseberry*”, que significa “se sentir segurando vela”.

Popping out

Saltando fora (escapando, dando um pulo). Utilizado para algo rápido, como sair rapidamente e voltar.

Pretty soon

“Em breve”, “logo”.

Pulling someone's leg

Puxar a perna de alguém. No Brasil: “pegar no pé”, “zoar”. Utilizado quando alguém brinca, prega uma peça em outra pessoa.

Put a sock in it

Coloque uma meia nisso. No Brasil: “Fique quieto”, “pare de falar”, “silêncio”.

Right in the bull's eyes!

No olho do touro! No Brasil: “na mosca”.

Ring a bell

Tocar uma campainha. No Brasil: “soar familiar”, ou ainda pode ser utilizado como “não me é estranho”.

Roll with the punches

Rolar com os socos. Pode ser traduzida como “adaptar-se às diversidades” ou “adaptar-se às dificuldades”.

Running on fumes

Pode ser traduzida como “por um fio”, “quase esgotada”. Usada quando uma pessoa (ou até uma empresa) já gastou quase toda sua energia (ou combustível, por exemplo) mas continua operando ou fazendo algo.

Saved by the bell

Salvo pelo sino. No Brasil: “Salvo pelo gongo”.

Scared to death

"Morrendo de medo". Pode ser utilizada também a expressão '*deathly scared*'.

See eye to eye

Ver olho no olho. No Brasil: "concordar com alguém", "ter a mesma opinião de alguém".

Sell down the river

Vender no rio. Usada para significar "trair" "enganar".

Sit on the fence

Sentar na cerca. No Brasil: "ficar em cima do muro".

Sit tight

Sentar de forma rígida. No Brasil, é utilizado para aguardar de forma paciente, e/ou ainda esperar até o momento certo.

Smell a rat

Farejar um rato. No Brasil: “ficar com uma pulga atrás da orelha” ou “isso não está cheirando bem”. Utilizada para quando alguém suspeita que algo não está certo.

So far, so good

“Até aqui, tudo bem.” Ou ainda “até agora, tudo certo”.

Speak of the devil

Falar do diabo, ou por falar do diabo. Utilizada quando se está falando de alguém e a pessoa aparece.

Stab someone in the back

Apunhalar alguém nas costas. Utilizada quando alguém magoa emocionalmente ou ainda trai alguém que era próximo e que confiava na pessoa.

Stop beating around the bush

Bater em volta do arbusto. No Brasil: “pare de ficar enrolando”, ou ainda “pare de fazer rodeios”. Utilizada para ir direto ao ponto.

Take your time

“Use o tempo que for necessário”, “não se apresse”, “faça a seu tempo” ou “faça com calma”.

Talk the hind legs off a donkey

Falar com as patas traseiras de um burro. No Brasil: “falar pelos cotovelos”. Utilizado quando alguém fala muito, fala demais.

The best of both worlds

O melhor de ambos os mundos. Utilizada quando alguém utiliza o melhor de duas situações, ou seja, quando se beneficia de duas coisas diferentes.

Think outside the box

Pense fora da caixa. Atualmente, pode ser utilizada da mesma forma no Brasil. Usada também como “manter a cabeça aberta”, “pensar além”, “pensar fora do óbvio”.

Twist someone's arm

Torcer ou entortar o braço de alguém. Usada para expressar quando uma pessoa quer convencer ou persuadir a outra.

Two's company, three's a crowd

Dois é companhia, três é uma multidão. No Brasil: “um é pouco, dois é bom, três é demais”.

Under the table

Embaixo da mesa. No Brasil, utiliza-se a expressão “por baixo do pano”, quando se faz algo escondido, ilegal.

Up in the air

No ar ou flutuando. Usada para situações em que coisas estão incertas ou indefinidas.

Wake up on the wrong side of the bed

Acordar no lado errado da cama. No Brasil: “acordar com o pé esquerdo”.

Walk tall

Andar alto. No Brasil: “andar de cabeça erguida”. Usada para expressar situações em que a pessoa exhibe autoconfiança e segurança.

What's eating you?

O que está comendo você? No Brasil: "O que está pegando?", "O que está acontecendo?" ou ainda "O que está te incomodando?". Pode ser traduzida em algumas situações como "Que bicho te mordeu?".

What's up?

"E aí?" Usada como cumprimento informal, como "Beleza?", "Tudo bem?", "Como vai?".

When pigs fly

Quando porcos voam. Utilizada para expressar algo que nunca vai acontecer. No Brasil: "no dia de São Nunca".

When the chips are down

Quando as fichas estão para baixo. Pode ser traduzida como "quando a situação ficar crítica", ou ainda "quando a situação estiver muito difícil".

